

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER): implicaciones para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación del español

Curso 2023/2024

1. DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA ASIGNATURA

Título	Máster Universitario en Enseñanza de Español como Lengua Extranjera	
Centro	CIESE-Fundación Comillas	
Módulo/materia	Lingüística Aplicada del Español: Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas	
Código y denominación	M1181	El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: implicaciones para la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación del español
Créditos ECTS	2	
Tipo	Obligatoria	
Curso/Cuatrimestre	-	Primer tramo presencial
Web	http://fundacioncomillas.es/es/estudios/master/plan-de-estudios	
Idioma de impartición	Castellano	
Modalidad de impartición	Presencial	

Departamento		Departamento de Estudios Hispánicos
Área de conocimiento	-	Lengua y Comunicación
Grupo docente	-	Sin grupo docente
Profesor responsable	Víctor Coto Ordás	
Número despacho	311	
E-mail	cotov@fundacioncomillas.es	
Otros profesores	-	

2. CONOCIMIENTOS PREVIOS

No se requieren conocimientos previos.

3. COMPETENCIA GENÉRICAS Y ESPECÍFICAS DEL PLAN DE ESTUDIOS TRABAJADAS EN LA ASIGNATURA

Competencias genéricas

1	Saber comunicar de forma oral y escrita conocimientos lingüísticos relacionados con ELE.
2	Usar herramientas de enseñanza virtual aplicadas a ELE. Acceder a bancos de datos en soporte informático y a bases de datos bibliográficos.
3	Valorar en los estudiantes las actitudes adecuadas con respecto al aprendizaje de lenguas (aprovechamiento positivo del error, tolerancia a la indefinición, pluriculturalidad).
4	Gestionar la clase de manera adecuada y adoptar diferentes roles (transmisor, facilitador, mediador) en función de las necesidades de los estudiantes.
5	Evaluar los conocimientos, destrezas y actitudes adquiridas por los estudiantes de acuerdo con los marcos establecidos por la UE (específicamente el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas) en las distintas fases de la enseñanza-aprendizaje.
6	Aplicar la autoevaluación, el autoaprendizaje y la autonomía de los estudiantes mediante el uso de portafolios u otras herramientas.

Competencias específicas

1	Aplicar los métodos y problemas actuales de las diferentes ramas de la enseñanza de segundas lenguas, así como de la investigación en lingüística aplicada.
3	Relacionar los procedimientos de interacción cotidiana dentro de la cultura hispánica, previa identificación de los rasgos generales de la misma, con las distintas funciones que cumple la lengua.
7	Comunicarse oralmente y por escrito, haciendo uso del metalenguaje y terminología adecuados para la profesión de docente de español, de manera comprensible para los alumnos.
8	Utilizar la metodología adecuada para el desarrollo de las diferentes destrezas de la lengua: expresión oral y escrita, comprensión oral y escrita, interacción oral y escrita.
11	Realizar el desarrollo curricular de cursos de ELE, tanto de español general como de español con fines específicos.
13	Manejar las nuevas tecnologías, recursos informáticos e Internet, dirigidas a elaborar materiales para la enseñanza del español y en metodología de enseñanza de ELE.
14	Seleccionar, analizar y utilizar textos y materiales cercanos a la experiencia directa del alumno, así como materiales didácticos de ELE adecuados para el nivel y tipología de los estudiantes, sus carencias y necesidades lingüísticas.

Resultados de aprendizaje de la asignatura	
1.	Familiarización con los conceptos básicos del MCER en cuanto a aprendizaje, enseñanza y evaluación del español.
2.	Familiarización con el sistema de escalas y descriptores y con los niveles establecidos por el MCER
3.	Presentación de aplicaciones prácticas del MCER: el Portfolio Europeo de las lenguas, DIALANG; Europass.

4. OBJETIVOS DE LA ASIGNATURA
Familiarización con los conceptos básicos del MCER en cuanto a aprendizaje, enseñanza y evaluación del español.
Familiarización con el sistema de escalas y descriptores y con los niveles establecidos por el MCER.
Presentación de aplicaciones prácticas del MCER: el Portfolio Europeo de las Lenguas, DIALANG, Europass, etc.

5. MODALIDADES ORGANIZATIVAS Y MÉTODOS DOCENTES	
ACTIVIDADES	HORAS DE LA ASIGNATURA
ACTIVIDADES PRESENCIALES	
HORAS DE CLASE (A)	
▶ Teoría (TE)	12
▶ Prácticas en Aula (PA)	8
▶ Prácticas de Laboratorio (PL)	0
▶ Prácticas Clínicas (PC)	0
Subtotal horas de clase	20
ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO (B)	
▶ Tutorías (TU)	10
▶ Evaluación (EV)	2
Subtotal actividades de seguimiento	12
Total actividades presenciales (A+B)	32
ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	
▶ Trabajo en Grupo (TG)	10
▶ Trabajo Autónomo (TA)	8
▶ Tutorías No Presenciales (TU-NP)	0
▶ Evaluación No Presencial (EV-NP)	0
Total actividades no presenciales	18
HORAS TOTALES	50

6. ORGANIZACIÓN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

CONTENIDOS	Semanas de impartición	TE	PA	PL	PC	TU	EV	TG	TA	TU-NP	EV-NP
Antecedentes al <i>MCER</i> : el papel del Consejo de Europa, <i>Un nivel umbral</i> , el enfoque nociofuncional...		2	0								
El <i>MCER</i> : estructura de la obra, los niveles comunes de referencia, el papel del alumno, la enseñanza y la evaluación en L2/LE		7	6								
Otros documentos de referencia: el <i>Plan Curricular del Instituto Cervantes</i> , el <i>Volumen Complementario al MCER</i> y el <i>Portfolio Europeo de las Lenguas</i>		3	1				1				
TOTAL DE HORAS	1 semana	12	7				1				

Esta organización tiene carácter orientativo.

7. MÉTODOS DE EVALUACIÓN

Breve descripción*

- Evaluación continua (asistencia y participación, realización de actividades en clase y en el Aula Virtual...): 15%
- Trabajos en grupo: 15%
- Trabajos individuales: 30%
- Evaluación final (examen de preguntas y respuestas de desarrollo, de tipo test...): 40%

Tipología*	Evaluación continua, trabajos grupales y trabajo individual: 60% Examen final: 40%
Actividad de evaluación final*	<input checked="" type="checkbox"/>
Peso porcentual de la actividad en la valoración final de la asignatura*	40%
Calificación mínima a obtener, en su caso, para poder superar la asignatura	5/10 en el examen final
Actividad recuperable*	<input checked="" type="checkbox"/>
Condiciones de la recuperación	Mediante un trabajo individual
Duración estimada de la actividad	1 hora

Fecha estimada de realización*	27 de octubre de 2023
Observaciones	
Condiciones de evaluación para los estudiantes a tiempo parcial	
<p>Aquellos estudiantes que tengan la consideración de alumnos a tiempo parcial y no puedan asistir con regularidad a clase tendrán la oportunidad de someterse a un proceso de evaluación única, según establece el Reglamento y las Normas reguladoras de los procesos de evaluación en la Universidad de Cantabria; Consejo de Gobierno 16/12/2008.</p>	

* Campos obligatorios.

8. BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- BORDÓN, Teresa (2006). *La evaluación de la lengua en el marco de E/2L: bases y procedimientos*. Madrid: Arco/Libros.
- BORDÓN, Teresa (2015). «[La evaluación de segundas lenguas \(L2\). Balance y perspectivas](#)», *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*, núm. 4, pp. 9-30.
- BREEN, Michael (1990). «[Paradigmas actuales en el diseño de programas de lenguas](#)», *Comunicación, lenguaje y educación*, núm. 7-8, pp. 7-32.
- BUENO HUDSON, Richard (2017). «[Panorama actual de la certificación lingüística en español](#)», *Actas del III Congreso Internacional SICELE. Investigación e innovación en ELE. Evaluación y variedad lingüística del español*, Centro Virtual Cervantes.
- CENTRO VIRTUAL CERVANTES (1997). [Diccionario de términos clave de ELE](#). Madrid: Instituto Cervantes.
- CONSEJO DE EUROPA (2001). [Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación](#). Madrid (2002): MECD-Anaya.
- FERNÁNDEZ RUIZ DE ARANA, Virginia et al. (2004). *Portfolio Europeo de las Lenguas*. Madrid: MEC.
- GARCÍA SANTA-CECILIA, Álvaro (1995). *El currículo del español como lengua extranjera*. Madrid: Edelsa.
- GARCÍA SANTA-CECILIA, Álvaro (2016). [El currículo del español como lengua extranjera](#) [tesis doctoral]. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- INSTITUTO CERVANTES (1994). *La enseñanza de español como lengua extranjera*. Plan curricular del Instituto Cervantes. Alcalá de Henares: Instituto Cervantes.
- INSTITUTO CERVANTES (2006). [Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español](#). Madrid: Biblioteca Nueva.
- Slagter, Peter Jan (1979). [Un Nivel Umbral](#). Estrasburgo: Publicaciones del Consejo de Europa.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- DÍAZ, Lourdes et al. (2007). *Guía rápida del Marco para ELE: Contenidos lingüísticos por niveles para el Marco común europeo de referencia para la enseñanza de las lenguas*. Barcelona: Regael.
- FERNÁNDEZ, Sonsoles (2003). *Propuesta curricular y Marco Común Europeo de Referencia: Desarrollo por tareas*. Madrid: Edinumen.
- IGLESIAS CASAL, Isabel (2006). «[El perfil del profesor de español como lengua extranjera: dimensión formativa, dimensión técnica y dimensión afectivo-emocional](#)», *Studia Romanica Posnaniensia*, núm. 43/3, pp. 67-83.
- INSTITUTO CERVANTES (2012). [Las competencias clave del profesorado de segundas lenguas y extranjeras](#) (actualizado en 2018). Madrid: Instituto Cervantes.
- LITTLE, David y Radka PERCLOVÁ (2001). *Guía para Profesores y Formadores de Profesores*. Estrasburgo: Consejo de Europa.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA (1992). *Diseño Curricular Base*. Madrid: MEC.
- MORROW, K. (ed.) (2004). *Insights from the Common European Framework*. Oxford: Oxford University Press.
- PUIG SOLER, Fuensanta (2008). «[El Marco Común Europeo de Referencia y la evaluación en el aula](#)», en *Evaluación* (monográfico *MarcoEle*, 7), pp. 78-91.
- RICHARDS, Jack C. y Charles LOCKHART (1996). [Reflective Teaching in Second Language Classrooms](#). Cambridge: CUP, pp. 93-94.
- TYLER, Ralph (1949). *Basic principle of curriculum and instruction*. Chicago: Chicago University.
- UTILE, David (2005). «The Common European Framework and the European Language Portfolio: Involving learners and their judgements in the assessment process», *Language Testing*, Vol. 22, No. 3, pp. 321-336.
- YALDEN, Janice (1987). *Principles of Course Design for Language Teaching*. Cambridge: CUP.
- WIDDOWSON, Henry (1990). *Aspects of Language Teaching*. Oxford: OUP.
- WILKINS, David A. (1976). *Notional Syllabuses*. Londres: OUP.
- WOODWARD, Tessa (2002). *Planificación de clases y cursos*. Madrid: Edinumen.
- YALDEN, Janice (1983). *The Communicative Syllabus: Evolution, Design and Implementation*. Oxford: Pergamon.

9. SOFTWARE

PROGRAMA/APLICACIÓN	CENTRO/PLANTA/SALA/HORARIO			
Pizarra digital, Aula Virtual	CIESE-Fundación Comillas	Sin definir	Sin definir	4 a 8

10. COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS EN INGLÉS

Competencias lingüísticas en inglés

Comprensión escrita	<input checked="" type="checkbox"/>
Comprensión oral	<input type="checkbox"/>
Expresión escrita	<input type="checkbox"/>
Expresión oral	<input type="checkbox"/>
Asignatura íntegramente escrita en inglés	<input type="checkbox"/>
Observaciones	Algunas referencias bibliográficas complementarias pueden estar disponibles solamente en inglés.